

# GRAND MÉCHANT LOUP

Vierteljährlich in gedruckter Form  
im Internet unter  
[www.mechant-loup.schule.de](http://www.mechant-loup.schule.de)

Journal de bord d'une classe

Tagebuch einer Klasse

N°3 September 2004



Spécial  
échange

## BERLIN

Wir sind 25 Kinder in der Klasse, da Antonio am Ende der 3. Klasse weggegangen ist. Aber jetzt sind zwei Neue gekommen. Die Klasse ist in zwei Gruppen geteilt, die französische und die deutsche Gruppe. Wir haben 2 Klassenlehrerinnen und 6 weitere für die anderen Fächer, Sport, Schwimmen, Musik, Deutsch, Französisch und Religion. Unsere Klasse ist lustig und sportlich.

## SAINT-OUEN

Bei uns ist es ein bisschen kompliziert. Wir lernen alle deutsch seit der 3. Klasse, und es gefällt uns sehr. Unsere Deutschlehrerin heißt Catherine und wir haben sonst verschiedene Lehrerinnen, denn wir kommen aus verschiedenen Klassen. Unsere Schule liegt bei Paris.

## SAINT-MARC-sur-MER

Wir sind 22 Schüler in der Klasse: sechs in der 3., zehn in der 4. und sechs in der 5. Klasse. Es gibt sechs Mädchen und sechzehn Jungs. Wir haben zwei sehr sympathische Lehrerinnen. Sie heißen Anne und Virginie.

Vormittags lernen wir Französisch und Mathematik, nachmittags Geschichte, Erdkunde, Naturwissenschaften und Gemeinschaftskunde. Wir haben auch Englisch, Sport und modernen Tanz mit Josias, einem Brasilianer. Der Klassenraum ist so aufgeteilt: eine Ecke für die 3., eine Ecke für die 4. und eine für die 5. Klasse. Es gibt auch eine Bibliothek- und eine Computerecke.

## KOLONZO

Wir sind Schüler aus dem tiefsten Busch von Burkina Faso in Afrika. Die Schule befindet sich in einem Dorf namens Kolonzo. Unter den Schülern sind wir die Ältesten.

Wir sind fast fünfzig in einem Gebäude, aber wir bilden zwei Klassen: die 2. und die 3. Klasse, die unterrichtet werden durch denselben Lehrer. Dieses System entspricht der schwachen Schülerquote in unserer Region.

**Der Böse Wolf dankt vielmals Frau Pöthig, unserer Lehrerin. Durch sie haben wir die Klasse aus**

**Kolonzo kennengelernt! Ein Extradank an unsere neuen Freunde für ihre Post, wir haben uns super gefreut!**

Un loup allemand



Un loup congolais





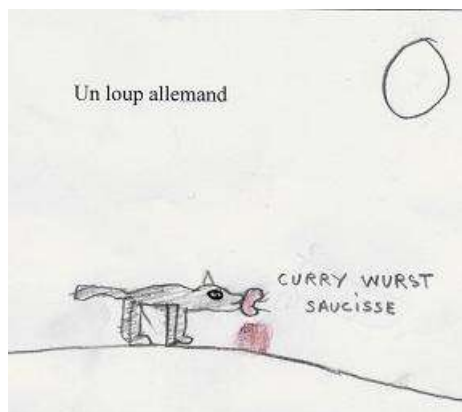
## Auf einen Blick

### Editorial

Nach der Sommerpause melden wir uns wieder. Der Grand méchant loup hat jetzt neue Freunde gewonnen, aus Frankreich und aus Afrika, was will man mehr? Neue Freunde aus Deutschland, natürlich!

### Dossier Spécial Echanges Sonderbeilage über den Austausch

Wenn man soviel zu erzählen hat aus der ganzen Welt, brauch man eine Sonderbeilage, hier ist sie.



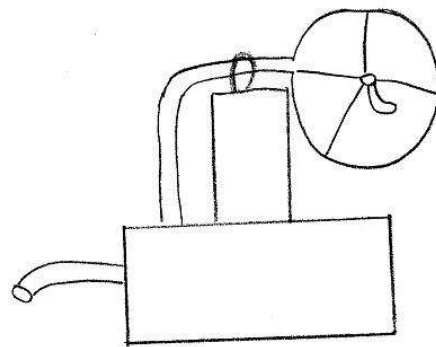
## Unsere Schulen

Die Kinder aus Saint-Ouen (bei Paris), aus Saint-Marc-sur-Mer (fast noch in der Bretagne) und aus Kolonzo (Burkina Faso) stellen ihre Klassen vor, ihre Schulen, ihre Lehrer, ihre Fächer. Da erfährt man z.B., dass man in Saint-Ouen den ganzen Vormittag nichts essen darf, dass der Unterricht in Saint-Marc-sur-Mer erst um viertel vor neun anfängt, und dass in Kolonzo ein einziger Lehrer alle Fächer unterrichtet! Und vieles mehr.

### Nos curiosités

#### Unsere Sehenswürdigkeiten

In Saint-Ouen gibt es unter anderem einen großen Flohmarkt, in Saint-Marc-sur-Mer gibt es den Strand von Jacques Tati (siehe Worterklärungen!) und in Kolonzo ist die Wasserpumpe lebenswichtig.



### C'est comment l'Allemagne? Wie ist denn Deutschland?

Die Kinder in Saint-Ouen können alle bis 12 auf deutsch zählen! Sie wissen schon einiges über Deutschland und würden gern auch mal nach Berlin kommen .

Für die Kinder in Saint-Marc ist Deutschland groß, reich, voller Blumen und es gibt schöne Strände.

Die Kinder in Kolonzo freuen sich, dass sie in unserer Zeitung einiges über Deutschland erfahren, weil das Leben hier und dort sehr verschieden ist. Das freut uns natürlich auch und wir werden die Zeitung weiter machen! Sicher!

**Nach den Sommerferien könnt ihr die vollständige Fassung lesen. Die haben wir noch nicht aus dem Französischen übersetzt.**